

Protokol o výměnných rekreačních pobytech v roce 2024

uzavřen mezi

**Institutem pro výcvik, zdraví a kulturu Národního daňového a celního úřadu
a
Generálním ředitelstvím cel České republiky, odborem 40 – Řízení lidských zdrojů**

Článek I Smluvní strany

- 1. Národní daňový a celní úřad**
Institut pro výcvik, zdraví a kulturu
Hajnóczy József u. 7-9
1122 Budapest
Maďarsko
zastoupen: Dr. Adrienn Vas, ředitelka
- 2. Celní správa České republiky**
Generální ředitelství cel, odbor 40 - Řízení lidských zdrojů
ul. Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
zastoupena: PhDr. Zdeněk Kuča, ředitel odboru

(dále jen „Strany“)

Článek II Předmět Protokolu

Předmětem tohoto Protokolu jsou podmínky výměnných rekreačních pobytů pro zaměstnance obou Stran, stanovení míst, kde budou pobyty probíhat, a dále určení přepravních, ubytovacích a platebních podmínek platných pro rekreační zařízení obou Stran.

Článek III Místa realizace rekreačních pobytů, ubytovací podmínky

Strany se dohodly na následujících termínech a místech realizace výměnných rekreačních pobytů:

1. Výměnné pobyty pro zaměstnance Národního daňového a celního úřadu:

Jíloviště - Školící středisko Celní správy České republiky

30 osob

Ubytování: 07.07.2024 – 13.07.2024
2 dvoulůžkové pokoje s přistýlkou
12 dvoulůžkových pokojů

Jíloviště - Školící středisko Celní správy České republiky

30 osob

Ubytování: 14.07.2024 – 20.07.2024
2 dvoulůžkové pokoje s přistýlkou
12 dvoulůžkových pokojů

2. Výměnné pobyty pro zaměstnance Generálního ředitelství cel České republiky:

Hévíz – Resort pro zdraví Národního daňového a celního úřadu

30 osob

Ubytování: 19.06.2024 – 25.06.2024
2 třílůžkové pokoje
12 dvoulůžkových pokojů

Hévíz – Resort pro zdraví Národního daňového a celního úřadu

30 osob

Ubytování: 10.07.2024 – 16.07.2024
2 třílůžkové pokoje
12 dvoulůžkových pokojů

Článek IV

Přeprava, stravování, seznam účastníků

1. Během všech výměnných pobytů je po celou dobu zajištěna plná penze. Prvním jídlem v den příjezdu je večeře; posledním jídlem poskytnutým v den odjezdu je snídaně a oběd ve formě balíčku na cestu. Denní náklady na stravování pro dospělé a pro děti se neliší.
2. Přepřavu si účastníci výměnných pobytů zajistí vždy sami a na vlastní náklady.
3. Turistická daň bude uhrazena v den příjezdu v místní měně.
4. Pobytů se nesmějí účastnit děti ve věku do tří let. Seznam účastníků rekreace bude obsahovat jména a příjmení všech účastníků pobytu, v případě dětí bude uvedeno datum narození.
5. Strany si seznamy účastníků navzájem poskytnou nejpozději měsíc před začátkem daného výměnného rekreačního pobytu.

Článek V

Platba za výměnný rekreační pobyt a náhrada škod

1. Na platbu za výměnné pobyty se vztahuje článek II bod 2. Rámcové dohody o výměnných rekreačních pobytech zaměstnanců a jejich rodinných příslušníků, uzavřené mezi Národním daňovým a celním úřadem a Generálním ředitelstvím cel České republiky dne 18. 09. 2012.
2. Pokud některý z účastníků způsobí během pobytu škodu a ani po druhé výzvě ji neuhradí, nese náklady na náhradu této škody Strana, která účastníka na pobyt vyslala.

Článek VI **Závěrečná ustanovení**

1. Tento Protokol se uzavírá na rok 2024.
2. Protokol nabývá účinnosti a platnosti dnem jeho podpisu oběma Stranami.
3. Strany se dohodly, že si nejpozději do 31. 01. 2025 navzájem zašlou písemné návrhy míst realizace pobytů pro rok 2025 s ubytovacími podmínkami a předpokládaným počtem účastníků.
4. Strany se zavazují, že v případě nemožnosti uskutečnění výměnných rekreací v předem stanovených termínech v důsledku přijetí vládních opatření, neprodleně budou informovat druhou Stranu na e-mailových adresách cvancarova@cs.mfcr.cz, resp. keki.uo@nav.gov.hu.
5. Brát do ubytovacích zařízení zvířata je přísně zakázáno.
6. Jakékoli změny a úpravy protokolu jsou možné po vzájemné dohodě a pouze s podpisem oprávněných osob obou Stran.
7. Protokol je vyhotoven ve dvou stejnopisech v jazyce českém, maďarském a anglickém. Všechny jazykové verze stejnopisů jsou rovnocenné. V případě sporu o výklad je směrodatný text v jazyce anglickém.

V Budapešti dne 26.2.2024

V Praze dne 25.3.2024

.....
Dr. Adrienn Vas
ředitelka
Národní daňový a celní úřad
Institut pro výcvik, zdraví a kulturu

.....
PhDr. Zdeněk Kuča
ředitel odboru
odbor 40 - Řízení lidských zdrojů
Generální ředitelství cel České republiky